

Huy n tho i v "Nàng Th T.T.Kh." ch là gi t o

Tác Giả: Nguy n Th ch Kiên, thi nhân đ u tranh trong lãng m n
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

QU C NAM

M t bu i t i ch m đông, nh ng s i m a tuy t giãng tr ng khung tr i Cao Nguyên Tình Xanh Washington, tôi lái xe t đài phát thanh SRBS tr i i nhà. Tôi ch t nghe ti ng ch Nguy n Thuý Ph ng qua đ i n tho i "B tôi v a m t sáng nay". L p t c, n i bu n ngh n l i trong tâm h n tôi. Ch Ph ng là tr ng n c a nhà văn, nhà th , nhà báo lão thành Nguy n Th ch Kiên. Hôm đó là ngày 13 tháng 12 năm 2008. Ông h ng th 83 tu i.

Mùa l Thanksgiving, tôi v San Diego vi ng thăm Ch C tôi (năm nay 86 tu i) đã đau y u li t gi ng. Nh m t linh tính nhi m màu, tôi đ i n tho i thăm nhà văn Nguy n Th ch Kiên, thì đ c ch Ph ng cho bi t ông đã nh p vi n m y ngày nay. Tôi t c t c lái xe lên Qu n Cam đ n Garden Grove Hospital vào sáng th b y ngày 30 tháng 11 năm 2008. Tôi g p ch Thúy-Ph ng và anh Long (phu quân c a ch) t i phòng đ i. Anh ch h ng đ n tôi lên phòng nhà văn n m b nh. Lúc đó, ông Nguy n Th ch Kiên đã mê s ng r i. Tuy v y, khi ch Ph ng nói tên tôi, thì nhà văn hé m m t và nói "Qu c Nam Seattle h ?". Tôi ghé sát tai ông và nói: "Vâng. Qu c Nam đ n thăm anh đây. Luôn luôn Qu c Nam kính m n anh, và v n nh mãi nh ng ngày đ u làm báo v i anh khi Qu c Nam còn r t tr '. Nhà văn có v c m đ ng, nh ng nói lan man đ i u gì đó mà tôi không nghe rõ.

Trong cu c đ i c m bút m u sinh liên t c ngọt n a th k qua, tôi đã không có đàn anh ho c đàn em văn ngh . Tôi may m n đ ng v ng đ c trên chính đôi chân c a mình trong gi i truy n thông báo chí và văn h c ngh thu t. Tuy nhiên, t i khi ông Nguy n Th ch Kiên b tôi ra đi, thì tôi m i c m nh n r ng: quãg đ i sinh ho t văn ch ng ch nghĩa c a tôi cũng có m t đàn anh. Đó là nhà văn, nhà th , nhà báo Nguy n Th ch Kiên.

Tôi m u sinh b ng ngòi bút b t đ u t năm 1961, t lúc nhà xu t b n Tr n Văn Ph ng m i n tôi vi t m t s truy n nhi đ ng ho c giáo đ c thi u nhi. Tu i tr tôi đã ng p l n trong th gi i th n tiên, v i nh ng nàng tiên, hoàng t ho c công chúa quý phái và xinh nh m ng. Niên khóa 1962-1963 tôi h c L p Đ Nh t B3 trung h c Chu Văn An v i nh ng b n cùng l p nh Hoàng Duy Hi u, Nguy n Tr ng Nhi, Lê Thi p, Nguy n Văn Thi p, Phí Ích Bành, Nguy n Vô L ng v.v... Thì m t vài b n tôi r t ng c nhiên khi bi t tôi vi t văn mà đ c tr nhu n bút đ tiêu xài r r .

Đ n đ u năm 1964, tôi đang h c Đ i H c Khoa H c & Lu t Khoa, thì ông Giám Đ c nhà xu t

Huy n tho i v "Nàng Th T.T.Kh." ch là gi t o

Tác Giả: Nguy n Th ch Kiên, thi nhân đ u tranh trong lãng m n
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

b n Tr n Văn Ph ng gi i thi u tôi v i nhà văn Nguy n Th ch Kiên (đ o đó là Ch Nhi m tu n san giáo đ c Tinh Hoa), tòa so n đ t t i nhà in Ch n H ng đ ng Lê Văn Duy t, đô thành Saigon. Nhà văn nhìn tôi đ y thi n c m, và bu t mi ng nói: "C u nh v y mà lên Đ i H c r i h ?".

Tôi ì phép tr ì i: "Đ , th a anh. Qu c-Nam không còn nh đầu. 19 tu i r i!"

Ông có v thích thú, nói: "V y c u ph tôi làm báo Tinh Hoa nhé".

Th là tôi tr thành ng i Th Ký Tòa So n (có ì NHÍ nh t) c a m t tu n báo, gi a th i đi m mà n n báo chí t i Mi n Nam Vi t Nam ch a phát tri n ì m.

Tôi làm công vi c ch n ì a bài v và th vãn hàng tu n cho tu n san Tinh Hoa, trình lên cho Ch Báo Nguy n Th ch Kiên coi s qua, r i mang xu ng nhà in đ m y ng i th làm công vi c s p ch . Th i đó, các th nhà in ph i s p t ng con ch vào nh ng trang báo, r i làm b n k m đ đ a vào máy in.

ì vai trò ch n bài v cho tu n san Tinh Hoa, tôi đ c m t s n sinh Sài-Gòn ho c n sinh viên Văn Khoa o b khá nhi u, đ mong đ c có bài đ ng trên báo.

Tháng 9 năm 1996, tôi đ t vé máy bay m i nhà văn nhà th Nguy n Th ch Kiên lên Seattle đ gi i thi u tác ph m m i c a ông nhan đ "V Nh ng K Ni m Quê H ng". C vãn sĩ Huy Quang t c c u Trung Tá Vũ Đ c Vinh (nguyên Giám Đ c Đài phát thanh Saigon tr c năm 1975), ông Tr n Th Khiêm (Cán B cao c p c a Vi t Nam Qu c Dân Đ ng) và tôi đã ra t n c a máy bay t i phi tr ng Sea-Tac đ đón r c ông.

Bu i ra m t sách c a Tác gi Nguy n Th ch Kiên đ c đ ng h ng tham đ đồng đ o. H ng i ch t c ng nhà hàng Moonlight đ ng South Jackson, Seattle.

Đ tài n i c m trong cu n sách là "Huy n tho i T.T.Kh.". Sách dày 260 trang, v i m t n a cu n

Huyền thoại và “Nàng Thơ T.T.Kh.” chính là gì thực ra

Tác Giả: Nguyễn Thị Chi Kiên, thi nhân đầu tranh trong làng miền
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

sách để cập tới những chi tiết quanh các bài thơ ký tên T.T.Kh. rất lý thú. Một số tiêu u mục được Tác Giả Nguyễn Thị Chi Kiên phân chia như sau: Huyền thoại và Nàng Thơ T.T.Kh., Dấu ấn giàn hoa máu, Tiếng Bật Hành, T.T.Kh. Nàng là ai?, Nguyên nhân nào khiến sáng dấy huyền thoại T.T.Kh.?, Nguyễn Văn Việt và T.T.Kh., Thanh Châu nhận định về T.T.Kh., Truy nguyên “Hoa Ti-gôn” năm 1937 của Thanh Châu, Trong lòng đất thù...

Câu chuyện T.T.Kh. bắt đầu từ truy nguyên “Dấu ấn giàn hoa máu” của nhà văn Thanh Châu đăng trên báo Tiếng Thuyết Thơ Bery năm 1937 cho rằng ng bả nhà xuất bản Tân Dân của ông Vũ Đình Long, nội dung căn cứ vào lời kể về mối tình giữa nhà sĩ Nguyễn Tuấn Trình (tên thật của nhà thơ Thâm Tâm) và một thi u nữ tên Khánh.

Theo một số nhân chứng sáng bả rõ về “huyền thoại T.T.Kh.” (trong số này có văn sĩ Nguyễn Văn và Hồ Văn Thông, người bả chi n đầu của nhà Thâm Tâm trong khu Kháng Chi n Việt Minh của nhà thơ đô Hà Nội), chính nhà thơ Thâm Tâm Nguyễn Tuấn Trình đã thđ lđ :

Sau truy nguyên đó, Thâm Tâm đã sáng tác bài thơ “Hai Số c Hoa Ti-Gôn” và nhđ cô em hđ mang tới tòa báo Tiếng Thuyết Thơ Bery. Khi bài thơ này phđ bả thì đđ lu n rất thđ ng của những thi u nữ bả hđ nh và mu n bả T.T.Kh. là ai? Trong thđ i đđ m đó, tình trđ ng báo chí Hà Nội đang của tranh gay gđ t, nhđ là giữa nhà xuất bản Tân Dân (Tiếng Thuyết Thơ Bery) và Tiếng Lđ c Văn Đoàn (báo Ngày Nay do nhà văn Nhđ t Linh chủ trđ ng). Bđ ng đđ ng, người ta tìm cách tđ o đđ ng huyền thoại T.T.Kh. đđ bán báo cho nhđ u hđ n các đđ ng nghiđ p khác. Cũng tđ đó, một số bài thơ tđ m thu đ ng xuất hi đ n cũng ký tên T.T.Kh. Trong lòng tâm số riêng về Hồ Văn Thông đđ chi n khu. Nhà thơ Thâm Tâm thú nhđ n rđ ng su đ tđ năm 1937 đđ n 1939, chđ có 3 bài thơ đđ tên T.T.Kh. do chính ông sáng tác là: Hai số c hoa ti-gôn, Bài thơ thđ nhđ t & Bài thơ cu đ i cùng.

Tâm số về nhà văn Nguyễn Văn, Thâm Tâm kể rđ ng: Kho đ ng tháng 2 năm 1936, Tuấn Trình (nhà sĩ cho báo Bđ c Hà, tên thật của nhà thơ Thâm Tâm) 19 tu đ i làm quen đđ c về cô Trđ n Thơ Khánh 17 tu đ i số p thi bđ ng Tiếng Hđ c. Khi cô viết thđ gđ i Thâm Tâm báo tin số p lđ y chđ ng, ông rđ t đau bu đ n nhđ ng cũng bả t đđ c rđ ng nàng không yêu ông nhđ u nhđ ông tđ đ ng. Trong bài viết “Thâm Tâm và số thđ t về T.T.Kh.”, của văn sĩ/chđ báo Nguyễn Văn Việt viết nguyên văn nhđ sau:

“Chàng yêu nhđ đđ n phđ đ ng về i m đ c đ m của một nghđ sĩ nghèo bđ ngu đ i yêu bđ rđ i, lđ i còn bđ m đ y thđ ng bđ n trđ chđ nhđ o đđ a bđ n, nhđ t là Vũ Trđ ng Can. Vì chút tđ ái văn nghđ đđ i về i m đ y ngu đ i kia, Tuấn Trình đã phđ i thđ c m đ t đđ m, theo lđ i anh, làm m đ t bài thơ đđ là HAI SỐ C HOA TI GÔN ký T.T.Kh. về i thđ m ý đđ Trđ n Huyền Trân và Vũ Trđ ng Can tin là của Khánh làm,

Huy n tho i v “Nàng Th T.T.Kh.” ch là gi t o

Tác Giả: Nguy n Th ch Kiên, thi nhân đ u tranh trong lã m n
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

đ th ng ti c m i tình tan v . Mu n gi tính cách bí m t, Tu n Trình dán kín bao th r i nh cô em h (con gái c a ng i cô ph C a Nam) mang đ n tòa báo. Cũng chính cô em h đó đã chép giùm bài th v i nét ch con gái đ u dãng c a cô, đ kh i b nghi ng . Cô Khánh không bi t làm th . Cô ch a bao gi làm th c ! Và cô đã ghét nh ng bài th c a Thâm Tâm n a là đ ng khác. Tu n Trình nói qu quy t v i tôi nh v y, sau khi nh n đ u c m t b c th cu i cùng c a Khánh, t ý không b ng lòng anh m n tên cô đ làm th k chuy n tình duyên cũ, có th làm h i đ n cu c đ i c a cô”.

Tác gi Nguy n Th ch Kiên là con ngu i r t hi n hòa và r ng l ng. Trong tác ph m “V Nh ng K Ni m Quê H ng”, ông đ a ra khá nhi u b ng ch ng thuy t ph c v “Huy n tho i T.T.Kh.” ch là gi t o, nàng th T.T.Kh. không h có th t trên đ i! Tuy nhiên, đàn anh c a chúng tôi v n r t đ th ng cho r ng “Huy n tho i, ch nên mãi mãi là huy n tho i”. Trong lãnh v c chính tr cũng v y, ông Nguy n Th ch Kiên đã ho t đ ng trong Vi t Nam Qu c Dân Đ ng h n n a th k qua, nh ng tinh th n đ u tranh trong tim óc ông luôn luôn đ m màu lã m n. Th nh ng tôi r t yêu quý ông, b i chính tôi t ng là đ ng viên k c u c a Đ i Vi t Cách M ng Đ ng và tinh th n cách m ng trong tôi cũng đ m màu lã m n nh ông. Nói tóm l i, ông Nguy n Th ch Kiên và tôi đ u t ng ho t đ ng chính tr m t cách v ng đ o, không th bá đ o và dã man nh b n Vi t C ng đ u c.

Do đó, khi k t lu n tác ph m “V Nh ng K Ni m Quê H ng”, nhà văn c a chúng ta vi t nh sau:

“Chúng tôi quan ni m huy n tho i h n ph i là m t cái gì đó r t đ p, r t lý t ng, và không sao v i t i đ c. Ph i, nó làm phong phú trí t ng con ng i. Phanh phui, phân tích, tìm hi u t ng chi ti t, khác nào ta bóc tr n m t c v t h ng trân quý. M t ng i khác phái ta say mê mà không sao đ c k c n, v n mãi mãi là m t ám nh, làm su t đ i ta thêm day đ t, tôn th . Chuy n tình T.T.Kh. v i m y bài th oan trái xu t hi n t năm 1937, đã tr thành huy n tho i s thi, góp ph n không nh vào s h ình thành n n th m i c a m t th i đ i c n đ i m i th v n là m t thí đ ”.

Đây là l n đ u tiên tôi không đ ng ý v i Tác gi Nguy n Th ch Kiên. Câu chuy n m y bài th ký tên T.T.Kh. đã tr i qua h n 70 năm qua, th mà v n có nhi u ng i tin r ng có m t thi u n đã làm m y bài th ai oán nh v y. Tôi đã vào ngh c m bút g n n a th k qua, nên bi t r t rõ khá nhi u ng i đàn ông làm báo đã núp d i tên ph n đ gi i đáp tâm tình ho c ph trách m c th v n nào đó. Tr ng h p báo Ti u Thuy t Th B y Hà N i cu i th p niên 1930 đã “câu” đ c gi b ng huy n tho i nàng T.T.Kh. cũng là chuy n thu ng tình x y ra trong làng báo Vi t Nam x a và nay.

Huy n thơ i v “Nàng Thơ T.T.Kh.” ch là gi t o

Tác Giả: Nguy n Th ch Kiên, thi nhân đ u tranh trong lãg m n
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

Ngày t năm 1961, khi b t đ u m u sinh b ng ngòi bút, tôi đã th c m c v “ng i th T.T.Kh.”. Ch c n đ c m t bài th “Hai S c Hoa Ti-Gôn”, tôi đã nghĩ r ng không th m t cô gái 17 tu i vào th i xa x a đó i có th sáng tác đ c 1 bài th v i ngôn t khá già đ n nh v y. Ng i làm bài này ph i là m t thi nhân đã t ng bi t làm th tr c đó.

N u ng i nào suy nghĩ sâu m t chút và phân tích t ng ch trong các câu th trong 3 bài th ký tên T.T.Kh. nêu trên, s nh n th y đ c dòng th đó không th sáng tác b i m t cô gái ch a đ u Ti u H c th i đ i m xa x a y. Xin m i quý v đ c vài đ o n th sau đây coi sao:

- T đ y, thu r i thu l i thu,

Lòng tôi còn giá đ n bao gi ?

Ch ng tôi v n bi t tôi th ng nh

“Ng i y”... Cho nên v n h ng h ...

- Tôi v n đi bên c nh cu c đ i,

Ái ân l nh l o c a ch ng tôi.

Và t ng thu ch t t ng thu ch t,

V n gi u trong tim bóng m t ng i...

Huyền thoại về “Nàng Thơ T.T.Kh.” chính là gì thực ra

Tác Giả: Nguyễn Thị Bích Kiên, thi nhân đầu tranh trong làng miền
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

- Nếu bạn từng đọc tôi đã lấy chuyện,

Trời ơi! Người ơi bạn có buồn không?

Có thể mình nghĩ về loài hoa này,

Thật trái tim phai, thật máu hồng?

Học chữ “H” rất ít người con gái xem đúng trong thơ văn, “Bài Thơ Cuối Cùng” đặt tên T.T.Kh.,
nguyên văn như sau:

Thật đây anh hãy bán thơ anh,

Còn để riêng tôi với mình.

Nhưng cánh hoa lòng... Hết, đã ghét,

Thì đem mà đi lấy hồng vinh.

Và ngày nay, đúng là nhà sĩ Nguyễn Tuấn Trình tác thi sĩ Thâm Tâm (tác giả bài Tiếng Bướm
Hành) sáng tác mấy bài thơ đó đặt tên Trần Thị Khánh hay Thâm Tâm Khánh (T.T.Kh.) để che
đau nỗi đau nhức bệnh cô Khánh bệnh rồi!

Bây giờ thì đàn anh vẫn nghĩ của tôi, Tác giả Nguyễn Thị Bích Kiên đã vĩnh viễn của. Tôi xin
cảm ơn ông đã lưu lại cho hậu thế tài liệu văn học của thi sĩ, để những người tìm hiểu
nên văn học nghệ thuật Việt Nam được biết rằng “Huyền thoại T.T.Kh” chính là một trò chơi của

Huyện thơ i v “Nàng Thơ T.T.Kh.” ch là gi t o

Tác Giả: Nguyễn Thơ ch Kiên, thi nhân đ u tranh trong lãg m n
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

nghĩa b i m t s ng i c m bút đ i gian ho c thi u v ng đ o!

Ngày 19 tháng 12 năm 2008, tôi v thăm b ng h u t i Thung Lũng Hoa Vàng (San Jose, B c California). Bu i t i đó, tôi đ c m t s Thân H u đ i tôi m t b a c m thân m t, t i nhà hàng Cao Nguyên (đ i đ i n khi th ng m i Lion Plaza). Tôi th t s xúc đ ng g p g m t s nhân v t tên tu i trong bàn ti c, g m: quý thi sĩ Hà Th ng Nhân, Tr ng Giang (thi văn đoàn B n Ph ng), Đông Anh Nguyễn Đ i Đ inh T o & Chinh Nguyễn (C S Văn Th L c Vi t); quý nh c sĩ Vũ Đ c Nghiêm, Ph m M nh Đ t; c u Đ i Tá L ng Văn Ng (Trung Tâm Tr ng T p Th Chi n Sĩ VNCH Vùng Tây B c Hoa K); nhà báo Duy Văn (ch nh m tu n báo Đ i M i); giáo s Nguyễn Hùng Tâm (Th Nam c a c ch nhân nhà sách Khai Trí, Saigon ngày cũ).

Sáng hôm sau, ngày 20/12, tôi dùng đ i m tâm v i nhà văn nhà th H Linh, nhà báo lão thành Sao B n, nhà th Hoàng Ng c Văn và nhà ho t đ ng c ng đ ng Nguyễn H u L c (Tr ng Ban Sáng L p Đ i H i Hoa H u Áo Dài Long Beach, CA).

H u h t quý v nêu trên đ u s n lòng h tr Đông-Ph ng Foundation s t ch c m t ch ng trình th nh c đ c bi t t i mi n B c California, đ .đánh đ u “30 năm Thung Lũng Hoa Vàng” (nh t là C S Văn Th L c Vi t và H i T Thi n Sóng Tình Th ng c a ông Nguyễn H u L c). B i tôi là ng i đã tình c g i m danh “Thung Lũng Hoa Vàng” cho thành ph San Jose (Silicon Valley) t năm 1979.

T ng nên nh c i, trong bài T p Ghi Cu i Năm 2008, tôi nh c t i 9 nhân v t thân thi t tôi đã khu t bóng trong 1 th p niên qua. Th c ra, n u chính xác, thì 11 nhân v t văn hóa ho c chính tr quen thân Qu c-Nam đã b i ra đ i trong th i gian qua, g m: quý thi sĩ Nguyễn Sa Tr n Bích Lan, Hoàng Anh Tu n, Duy Năng, Phan L c Giang Đông, Ph ng Tri u; quý nh c sĩ Anh Vi t Tr n Văn Tr ng, Nguyễn Hi n; nhà cách m ng Hà Thúc Ký (Đ i Vi t Cách M ng Đ ng); h c gi /giáo s Vũ Ký; h a sĩ Choé Nguyễn H i Chí; nhà văn/nhà th Nguyễn Thơ ch Kiên.

Nhóm Đông-Ph ng chúng tôi trang tr ng t i n quý Ngài, và nguyện c u n Trên ban cho quý Ngài đ c th nh th i trên cõi v i h ng. B i chính quý Ngài đã khích l và t ng tôi m t m hành trang lên đ ng, ti p tay làm r ng danh n n văn hóa Vi t-T c đ i v i năm châu b n bi n.

Huyện thoại vại “Nàng Thại T.T.Kh.” chại là giại tọi o

Tác Giả: Nguyện Thại ch Kiện, thi nhân đọi tranh lăng mại n
Thứ Ba, 03 Tháng 2 Năm 2009 08:54

Kính xin ọi Trên phù họi chúng ta và cho ngôn ngữ Việ t bọi t diệ t trong bọi t cọi nghọi ch cọi nh nọi.